

Benthe 30.3.1948

Lieber Roger!

Ich bin in Benthe im Kinderheim zu erholung.
Mir gefällt es hier sehr gut. Wir haben hier
auch einen schönen Wald. Wir spielen hier viel
mit dem Ball. Wir gehen auch viel spazieren(?).
Ich habe zu Ostern einen schönen Zeichen-
Block und einen Kamm bekommen.
Ich danke herzlich dafür.

Herzlich grüsst Rita Kerl

Rita Kerl
Laatzen ü Hanner
Wölerstr. 9

Benthe 30.3.1948

Dear Roger!

I'm in Benthe in the children's home to recover.
I like it here very well. We also have a beautiful forest here.
We play there a lot with the ball. We also often go *spazieren(?)*.
For Easter, I received a nice notepad and a comb.
I thank you warmly for it.

Hearty greetings Rita Kerl

Benthe d. 30.3.48

Lieber Roger!

Ich bin in Benthe im Kinderheim im mich zu erholen. Mir gefälltst hier sehr gut. Ich habe nach 2 Schwestern. Ich bekam zu Ostern ein Handtuch und ein Seifenlappen. Darüber habe ich mich Sehr gefreut. Hier ist ein grosser Wald. In Benthe ist es schön. Ich whone bei Köln. Zuhause ist es nicht so schön. Ich bin schon 6 wochen im Kinderheim. Am r. April kamm ich wieder nach Hause. Habe nachmals recht vielen dank.

Es grüzt dich
Helga Philliprick

Helga Philliprick
Frechen-Hücheln b. Köln
Agidinsstr.(?) 68

Benthe d. 30.3.48

Dear Roger!

I'm in Benthe in the children's home to recover.
I like it here very much. I also have 2 sisters.
I got a handtowel for Easter and a washcloth.
For this, I am very happy.
Here is a large forest. In Benthe it is beautiful.
I live near Cologne. At home it is not so nice.
I have already for 6 weeks been in the
Children's Home. On r. April I again return home.
Have very many thanks afterwards.

I greet you

Helga Philliprick

Lieber Reger

Ich möchte mich recht herzlich für
das Stück Seife bedanken, das mir
der Osterhase nach Benthe brachte.
Ich bin in Benthe zur erholung wir
sindh(?) nur noch zwei Tage hier. Ich
bin 13 Jahre alt, und habe 31.8.1934 geburts-
tag und wohne in Misburg bei Hannover.
Mein Vater is tot er ist von enen Auto
überfahren worden. Ich freue mich
das ich zu Euch mal schreiben kann.
Ich möchte doch sehr gerne dass die
Verbindung weiter hin bleibt.
Nun will ich meinen Breif schliessen.

Viele grüsze Margrit

Margrit Glacrinski
Misburg bei Hannover
Bahnhofstrasse 8C

I would like to thank you very much for
the bar of soap, which the Easter Bunny
brought to me at Benthe.
I am in Benthe for recovery being here only
two days. I am 13 years old, and have a 31.8.1934
birthday and live in Misburg near Hanover.
My father is dead, he was run over by car.
I am pleased that I can write to you.
I would like very much that the
connection would continue..
Now I will close my letter.

Many greetings Margrit

Benthe Ostern 48.

Liebe Freunde!

Ich heiße Ingelborg Pichulik wohne in Hannover ich bin 9 Jahre. Und freue mich sehr dass ich einen schönen Block von Dir bekommen habe zu Ostern den ich bin in Kinderheim. Hier bei uns kommt der Frühling. Die Blumen blühen und die grünen Blattknospen durchbrechen die Knospen. Es ist wunderschön. So nun danke ich Dir nochmals recht herzlich. Schreibe mir mal wie es drüben ist.

Es grüsst Inge

Inge Pichulik
Hannover
Alte-Döhrenerstrasse 11

Benthe Easter 48

Dear friends!

My name Ingelborg Pichulik living in Hannover I am 9 years. And am very happy that I received beautiful blocks from you to have for Easter since I am in the Children's Home. Here spring is coming. The flowers are blooming and the green leaf buds are breaking out in the Knospen (plants?). It is beautiful. So now I thank you again warmly. Write to me once . How is it over there?

Greetings Inge

Benthe Ostern 1948

Liebe Freunde in Amerika!

Ich heisse Hildegard Lüllau, und bin neun Jahre alt. Ich bin im dritten Schuljahr, und wohne im Köln Flittard. Weil ich so mager bin, bin ich hier hergekommen nach Benthe. In Benthe ist es sehr schön. Benthe liegt an einen Wald. Hier blühen schon vereinzelt die Blumen. Ostern war hier sehr schön, ich habe einen Block und einen Kamm bekommen. Ich danke Euch recht herzlich dafür. Mein Nest. war an einem Baum mit Tannen weigen bedeckt. Ich guckte nach dem Namen da sah ich das es mein Name war. Nun muss ich schliessen. Bitte antworte mir dach. Viele Grüsse diene Hildegard

Hildegard Lüllau
Köln-Flittard
Paracelsusstrasse 10

Benthe Easter 1948

Dear Friends in America!

My name is Hildegard Lüllau, and am nine years old. I am in third grade, and live in Cologne Flittard. Because I am so thin, I came here to Benthe. In Benthe it is very beautiful. Benthe lies next to a forest. The flowers have started to bloom. Easter was very nice here, I received a block and a comb. I thank you warmly for it. My Nest. was on a branch of a Fir tree. I looked for the name and I saw the it was my name. Now I have to close. Please answer me soon. Many greetings your Hildegard

Benthe 30.3.1948

Lieber Roger!

Ich bin in Benthe im Kinderheim
um mich zu erholen. Mir gefällt es
hier sehr gut. Wir gehen viel in den
Wald. Ich habe zu Ostern Handschuhe
bekommen. Nun fahren
wir bald nach Hause. Ich freue
mich über die Handschuhe. Und
danke herzlich für die
Handschuhe.

Ich danke dafür

Christa Dohmen

Christa Dohmen
Harenberg Nr. 35
n. Hannover

Benthe 30/3/1948

Dear Roger!

I am in the children's home in Benthe
in order to recover. I doing very well here.
We walk a lot in the forest.
I got gloves at Easter.
Now we will soon go home.
I am pleased with the gloves.
And thank you very much for the gloves.

I thank you for them.

Christa Dohmen

Liebe Freunde

Ein (???) aus dem Kinderheim
Benthe. Möchte sich für den
Ball recht herzlich bedanken. Der
Osterhase hat mir bracht ich freue.
Ich gar sehr ????. Ich bin 7 Jahre
und bin ??? 5 Wochen hier zu
Erholung. Wir sind immer fröhlich und
munter und bin aurum(?) gerne hier in
Heim.

Recht herzliche Grusse
Margot Vögeler

Margot Vögeler
Rheyat
Kirngelr (?) 52

Dear Friends

A (???) from the children's home Benthe.
Would like to heartily thank you for the Ball.
The Easter bunny brought me joy.
I very much???. I'm 7 years
and ??? 5 weeks here for recovery.
We are always happy and gay
and am happy to be here in this
Home.

Quite cordial greetings
Margot Voegele

Benthe Ostern 1948

Liebe Kleine Sonntagschülerin!

Habe recht herzlichen Dank für die Tachentücher. Der Osterhase in Deutschland hat sie mir gebracht und im Wald versteckt. Der Kinderheim liegt auf einer Berge. Ich bin schon 10 Jahre alt und heisse Christa. Ich gehe in Die dritte Klasse. Ich wohne in Hannover. Das Essen ist sehr gut aber übermorgen fahren wir nach Hause dann gibtes nicht mehr so Schöne Sachen zu essen.

Viele grüsse von Deiner
Freundin Christa

Christa Jakubcik
Hannover-Linden
Eliesenstrasse 4

Benthe Easter 1948

Dear Small Sunday School Pupil!

Have many thanks for the handkerchief. The Easter bunny in Germany brought to me and hid it in the Forest. The orphanage is located on a mountain. I'm already 10 years old and my name is Christa. I go to the third grade. I live in Hannover. The food is very good, but the day after tomorrow we are going home, then there will not be such nice things to eat.

Many greetings from your
girlfriend Christa

Benthe den 30.3.1948

Lieber Roger!

Ich bin im Kinderholungsheim Benthe bei Hannover zu einer 6 wöchentlichen Kur. Leider ist diese Zeit bald zu Ende, da die Kur bis zum 1 April dauert. Ich habe die Tage sehr gut verlebt. Ich habe auch meinen Geburtstag hier erlebt, Er war sehr schön. Da habe ich einen Briefblock bekommen. Ich habe mich sehr darüber gefreut. Mein Eltern wohnen in Gehrden bei Hannover. Ich habe keine Geschwister mehr, mein Bruder ist gestorben an Gebbrucht, er war 2 Jahre alt und ich bin 12 Jahre alt. Mein Vater ist vor vier Wochen aus russischergefangenschaft gekommen. Wir haben uns gefreut. Nun zum Schliess möchte. Ich Dir recht Herzlich danken für den schönen Block.

Viele Grüsse Irene Weidemann

Irene Weidemann
Gehrden/Hannover
Neustr. 24

Benthe the 30/3/1948

Dear Roger!

I am at the Benthe Convalescent Home near Hannover recently given 6 treatments. Unfortunately this time is about to end, since the treatments will last until 1 April. I spent the days very well. I also celebrated my birthday here. It was very nice. I received a notepad I was very happy about it. My parents live in Gehrden near Hanover. I no longer have any siblings, my brother died of *Gebbrucht?*, he was 2 years old and I am 12 years old. My father returned four weeks ago from a Russian prison camp. We were pleased. Now I must close
A warm thank you for the beautiful pad.

Cheers Irene Weidemann

Benthe den 30.3.48

Lieber Roger!

Ich bin im Kinderheim Benthe zur Erholung.
Leider ist diese Zeit bald zuende. Da die Kur bis
zum 1. April dauert. Ich habe die Tage sehr gut verlebt.
Ich habe auch meinen Geburtstag hier gehabt.
Da habe ich einen Briefblock bekommen, den du
hierher geschickt hast. Darüber habe ich mich sehr gefreut.
Ich bin ein Flüchtling und wohne mit meiner Oma, die
halbe Blind ist, in Ahlem b. Hannover.
Meine Eltern und meine Geschwister sind in der Russen-zone
In Stassfurt wohnhaft wir sind bei der Flucht getrennt worden.
Ich habe noch zwei Brüder, die 4 und 6 Jahre alt sind und eine
Schwester die 2 Jahre alt ist.. Ich bin 12 Jahre alt.
Nun will ich schliessen, haben Sie recht recht vielen Dank für
den schönen Block.

Viele Grüsse
Elizabeth Fliegner
Ahlem b. Hannover
Flüchtlingsheim
Wundsdorferlandstr.

Benthe the 30.3.48

Dear Roger!

I am in the Children's Home Benthe for recovery.
Unfortunately, this time will soon end. Since the treatment
lasts until April 1. The days passed very well. I also
had my birthday here. I have received a letterpad that you sent here.
For that, I am very happy.
I am a refugee and I live with my grandma, who is half blind in Ahlem Hannover.
My parents and my siblings are in the Russian zone.
Living in Stassfurt, we were separated during the escape.
I have two brothers, 4 and 6 years old and a sister 2 years old.
I am 12 years old.
Now I want to close, must thank you very, very much for the beautiful pad.

Many greetings
Elizabeth Fliegner

Benthe Ostern 1948

Liebe Freunde im Amerika!

Vorgestern machten wir im Wald
Ostereier Ab ich dar Nest mit
meinem Namen fand, war
ich sehr erfreut, denn er lag
dort ein Stück Seife in einem
Wäshelappen eingewickelt. Dafür
habt viele Dank. Ich heise
Helga Hoedtke und bin 11
Jahre alt. Ich gehe in die
Fünfte Grandschulclass. Gebst
bin ich hier im Benthe zur
Erholung, denn wir haben
nie Hause wenig zu essen.
Das Heim liegt bei einer grossen
Stadt auf einem Berg der
mit Wald bewachsen ist. Nun
fahren wir alle übermorgen
nach Haus. Wir waren
sehr Wochen hier. Wir
sangen oft nach dem Kaffee-
drinken schöne Lieder. Oft
gingen mit der Schwester
im dem Wald. Dort ist es
immer sehr schön, denn der
Frühling kommt jebst in Deutchland.
Die Vögel singen am Morgen
schon in aller

.... findet nun schon Blumen
am Weg. Die Bäume bekommen
wieder grüne Blätter und die
Sonne sceint so warn auf
die Erde. An einem Sonntag
führten wir Aschenputtel auf.
Gestern spielten die grossen Mädchen
eine Mänhen. Das ist
dann immer so schön. Nun
habt nachmals vielen Dank.
Viele Grüsse Eiere Helga

(Note. The following was written around the margin and difficult to read.)

Ich gehe auch jeden Sonntag zur ???
denn ich ??? in der Baptisten kapelle.
Mein Eltern sind ??? Ist das nicht schön?

Helga Hoedtke
Pinneberg Holstein
Rübekamp 37

Benthe Easter 1948

Dear friends in America!

Yesterday we went in the woods looking for Easter eggs
in a nest with my name. I was very pleased because there was
a bar of soap wrapped in a washcloth. For this I am very thankful.
My name is Helga Hoedtke and am 11 years old. I go to the
fifth grade school class.

Now I am here in the Benthe for recovery, because we never have
much to eat at home.

The home is located near a large city on a mountain overgrown (surrounded?) with forest.

The day after tomorrow we will be traveling home. We had
great weeks here. We often sang beautiful songs after the coffee hour.

Often I went with my sister in the forest. There it is
always very nice because spring is coming now in Germany.

The birds sing early in the morning...

(too faint to read)... There are flowers along the path. The trees have
green leaves again and the sun shines so warm on the earth.

On one Sunday we traveled to Cinderella.

Yesterday the Great Girl a Mänhen (?) was playing. This is
always so beautiful. Now thank you once more.

Many greetings your Helga

I go every Sunday ???

for I ??? the Baptist chapel.

My parents are ??? Is this not beautiful?